

# HCNNC

## 歷史文化北鄰里委員會

華埠 • 埃爾普韋布洛 • 索拉諾峽谷 • 維克多崗



2019年10月25日週五 - 下午5時30分 - 晚上7時30分

### 特別理事會會議

通用董事會會議 · Reunión de la Junta

富春樓, 913 N. Broadway, Los Angeles, CA 90012

### 會議紀要

#### I. 致歡迎辭 (下午 5 時 30 分)

##### A. 宣佈會議開始

Don Toy 主席於下午 5 時 30 分宣佈會議開始

大約有 3 名觀眾。一位台山話翻譯和一位翻譯設備技師在會場。DONE 的代表 Mario Hernandez 到會。

#### II. 確定法定人數 (下午 5 時 30 分)

A. 點名 -- 在下午 5 時 30 分, 16 名董事會成員到會。具有法定人數。

	出席		出席		出席		出席
Huiling Cai	5:37 到會	Tuong Hoang	✓	Phyllis	✓	Steve Rice	✓
反對 rma	✓6:15 離開	Ne Hung Hom	✓	Bryce	✓6:15 離開	Don Toy	✓
Wilson Gee	✓	Mei Wah Lau	✓6:30 離開	Miho	✓	Esther Woojan	✓6:30 離開
Paul Hanley	✓6:15 離開	Xiao Ping Liang	✓	Tony	✓	Wai So Yuan	✓
Valerie Hanley	✓6:15 離						

#### III. 批准會議紀要 - 2019 年 9 月 25 日會議 (下午 5 時 32 分)

動議: 批准 2019 年 9 月 25 日會議紀要 (Wilson Gee 動議, Bryce Louie 復議)。

董事會討論: 無。

公眾評論: 無。

動議投票: 全體通過 (16 人讚成)。動議通過。

#### IV. 批准 2019 年 8 月的月度支出報告 (MER)。(下午 5 時 36 分)

HuilingCai 於下午 5 時 37 分到會

動議: 批准 2019 年 8 月的月度支出報告 (MER) (Steve Rice 動議, Wilson Gee 復議)。

董事會評論: Valerie Hanley 詢問 HCNNC 的翻譯費是否由 DONE 報銷了。

Mario Hernandez 指出, 翻譯費的報銷是由市書記官辦公室按月度或按季度簽發。

公眾評論: 無。

動議投票: 15 人讚成, 0 人棄權, 2 人不合格。動議通過。

	投票		投票		投票		投票
HuilingCai	不合格	Tuong Hoang	讚成	Phyllis Ling	讚成	Steve Rice	讚成

反對 rma	讚成	Ne Hung Hom	讚成	Bryce Louie	不合格	Don Toy	讚成
Wilson Gee	讚成	Mei Wah Lau	讚成	Miho Murai	讚成	Esther Woojan	讚成
Paul Hanley	讚成	Xiao Ping Liang	讚成	Tony Quon	讚成	Wai So Yuan	讚成
Valerie Hanley	讚成						

**V. 公眾對非議程項目的評論**

- A. 公眾對非議程項目的評論（每位發言人最多兩分鐘）  
無。

**VI. 社區/政府報告和公告**

- A. 洛杉磯市議會地區代表

Gil Cedillo 辦公室的 CD1（華埠，Victor 崗，Sola 反對峽谷）實地代表 Ricardo Flores 做了自我介紹，表示可以回答任何問題。他指出，他來自 Westlake 辦公室。

- B. 公告安全  
無。

- C. 其他政府部門/機構，包括鄰里賦權部的代表

DONE 的代表 Mario Hernandez 做了自我介紹。Julien Antelin 升職了。Mario 可能被分派到 HCNNC。他指出，10 月 29 日將在東市政廳舉行無家可歸聯絡員會議。2020 年 4 月 1 日是人口普查日。屆時會有在線表格。人口普查行動亭是填寫人口普查表的計算機站點。如果 HCNNC 有興趣組織行動亭站點，DONE 可以 IG 說明。NC 不能發出火雞。在提出支票付款請求時，供應商需要提供 W-9 表格。

El Pueblo 委員會的 David Louie 分享了中國大屠殺 150 週年紀念館的揭幕儀式。意大利美食節有 2,000 – 3,000 人出席。亡靈節於當晚 6 點鐘開始。聯合車站與 El Pueblo 造價 2000 萬美元的連接正在進行中。

- D. 社區組織  
無。

**VII. 執行委員會主席報告（下午 5 時 49 分）**

董事會全體通過，跳到司庫的報告。

- D. 司庫的報告

1. 討論批准 2019-2020 年行政管理包以及可能採取的行動。

Steve Rice 指出，行政管理包在上次會議中批准了。

2. 討論批准支付 \$165 給 Languages4You，作為把 2019 年 9 月 25 日會議議程書面翻譯成中文的翻譯費，以及可能採取的行動。

**動議：**批准支付 \$165 給 Languages4You，作為把 2019 年 9 月 25 日會議議程書面翻譯成中文的翻譯費（Steve Rice 動議，Wilson Gee 復議）。

**董事會討論：**無。

**公眾評論：**無。

**動議投票：** 15 人讚成，2 人不合格。動議通過。

	投票		投票		投票		投票
HuilingCai	不合格	Tuong Hoang	讚成	Phyllis Ling	讚成	Steve Rice	讚成
反對 rma	讚成	Ne Hung Hom	讚成	Bryce Louie	不合格	Don Toy	讚成
Wilson Gee	讚成	Mei Wah Lau	讚成	Miho Murai	讚成	Esther Woojan	讚成
Paul Hanley	讚成	Xiao Ping Liang	讚成	Tony Quon	讚成	Wai So Yuan	讚成
Valerie Hanley	讚成						

3. 討論批准支付 \$1068 給 Languages4You, 作為把 2019 年 9 月 25 日的會議紀要書面翻譯成中文的翻譯費, 以及可能採取的行動。

**動議:** 批准支付 \$1068 個 Languages4You, 作為把 2019 年 9 月 25 日的會議紀要書面翻譯成中文的翻譯費 (Steve Rice 動議, Valerie Hanley 復議)。

**董事會討論:** 無。

**公眾評論:** 無。

**動議投票:** 15 人讚成, 2 人不合。動議通過。

	投票		投票		投票		投票
Huiling Cai	不合格	Tuong Hoang	讚成	Phyllis Ling	讚成	Steve Rice	讚成
反對 rma	讚成	Ne Hung Hom	讚成	Bryce Louie	不合格	Don Toy	讚成
Wilson Gee	讚成	Mei Wah Lau	讚成	Miho Murai	讚成	Esther Woojan	讚成
Paul Hanley	讚成	Xiao Ping Liang	讚成	Tony Quon	讚成	Wai So Yuan	讚成
Valerie Hanley	讚成						

在下午 5 時 52 分, 董事會討論 VIII. C 項, 因為 El Pueblo 成員需要離開去參加亡活動。

VIII. 舊的業務

C. 討論變更例行會議的日期、時間和地點以及可能採取的行動。

**執行委員會建議:** 把例行會議的日期變更為每個月的第二個或第三個週五。4 人讚成, 1 人反對。

**動議:** 把 HCNNC 的例行會議日期和時間改到每個月的第三個週五的下午 5 時 45 分到晚上 7 時 45 分 (Wilson Gee 動議, Steve Rice 復議)。

**董事會討論:** Valerie Hanley 表示, El Pueblo 成員無法在 10 月 25 日至 11 月 2 日之間, 以及在 12 月 16 日至 24 日期間出席會議, 因為 El Pueblo 有活動。每年, 他們無法出席 10 月份和 12 月份的會議。Toy 承諾在 12 月的第二個週五召開特別會議, 取代 12 月的例行會議。Miho Murai 詢問我們為什麼不能改到第二個週五。Chair Toy 表示, 人們做出了回復, 並且表示第三個週五對他們更好。Miho Murai 表示, 最好是董事會成員可以為自己說話, 她喜歡第二個週五而不是第三個週五, 因為更多的節日是在第三個週五。

**修改:** 修改主要動議, 把第三個週五改為第二個週五。(Miho Murai 動議, Paul Hanley 復議)。

**董事會評論:** Valerie Hanley 表示, 節假日左右的回應對民眾不好, 因此第二個週五可能更好。Miho Murai 補充道, 她希望董事會選擇第二個週五, 而不是召集特別會議, 比如 12 月的特別會議。最近的特別會議太多, 會議時間不規則, 妨礙社區民眾積極參與。Phyllis Ling 表示, 除非董事會成員分享他們的衝突, 她也希望第二個週五, 因為如果會議是在節日週末的週五, 則利益相關者不太可能參加。

**公眾評論:** 無。

**動議修改投票:** 5 人讚成, 12 人反對。動議沒有通過。

	投票		投票		投票		投票
Huiling Cai	反對	Tuong Hoang	反對	Phyllis Ling	讚成	Steve Rice	反對
反對 rma	讚成	Ne Hung Hom	反對	Bryce Louie	反對	Don Toy	反對
Wilson Gee	反對	Mei Wah Lau	反對	Miho Murai	讚成	Esther Woojan	反對
Paul Hanley	讚成	Xiao Ping Liang	反對	Tony Quon	反對	Wai So Yuan	反對
Valerie Hanley	讚成						

**公眾評論:** 關於會議地點的問題。Toy 主席指出, 可能會在華埠圖書館, 但這不是動議的一部分。

**主動議投票:** (把 HCNNC 的例行會議日期和時間改到每個月的第三個週五下午 5 時 45 分到晚上 7 時 45 分): 13 人讚成, 4 人反對。動議通過。

	投票		投票		投票		投票
Huiling Cai	讚成	Tuong Hoang	讚成	Phyllis Ling	讚成	Steve Rice	讚成
反對 rma	反對	Ne Hung Hom	讚成	Bryce Louie	讚成	Don Toy	讚成
Wilson Gee	讚成	Mei Wah Lau	讚成	Miho Murai	反對	Esther Woojan	讚成
Paul Hanley	反對	Xiao Ping Liang	讚成	Tony Quon	讚成	Wai So Yuan	讚成
Valerie Hanley	反對						

Norma Garcia、Valerie Hanley、Paul Hanley 和 Bryce Louie 於晚上 6 時 15 分離開會場。13 名董事會成員出席。

A. 主席的報告 (6 時 15 分)

1. 19 年 10 月 17 日執行委員會會議報告

就取得例行會議地點、辦公地點和確定例行會議日期進行了討論。Toy 主席列出了分配個董事會各成員的行政職責和任務。Toy 主席建議 HCNNC 用中文舉行一次會議，提供英語翻譯。

B. 副主席的 1 號和 2 號報告

Mei Wah Lau 會向圖書館要求每個月第三個週五開會的會場。

C. 秘書的報告

提醒董事會成員更新聯繫資訊。

VIII. 舊的業務

A. 討論委任鄰里理事會聯絡員以及可能採取的行動:

1. 可持續發展聯絡員

沒有志願者。沒有討論，沒有採取行動。

B. 討論溫柔成為委員會成員以及可能採取的行動。

注：根據第 VII 條第 3.B 節的規定，委員會成員有主席委任，有董事會超過半數的投票確認。委員會至少有三名但是不得草稿實名董事會成員，並且可以包括任何感興趣的利益相關者。

Toy 主席要求委員會的主席們在下次會議中委任成員。

1. 預算與財務

Steve Rice 詢問是否有董事會成員願意擔任該職務。Don Toy 和 Miho Murai 表示他們願意擔任委員會成員。沒有採取行動。

2. 外聯和交流 -- 沒有採取行動。

3. 規劃和土地使用

**動議：**批准 Steve Rice、Tony Quon、Don Toy 和 Dennis Lee 擔任規劃和土地使用委員會成員。(Wilson Gee 動議，Mei Wah Lau 復議)。

**董事會評論：**Wilson Gee 補充道，利益相關者 Dennis Lee 是一名退休建築師。Phyllis Ling 指出，委員會是清一色的男性，並且問 Gee 主席是否打算委任更多的成員。Toy 主席表示問過 Mei Wah Lau，但是她沒有時間。Wilson Gee 表示，對於該委員會，他尋找具有技術背景的人，他還希望找到一名土地使用律師，這個人可能是女性。Miho Murai 表示，該委員會應該更加多樣化，包含承租人和受土地使用絕對影響的人，而不是包含土地所有人和開發商。她建議於土地使用問題打交道的非營利組織聯繫。

**公眾評論：**無。

**動議投票：**全體通過 (13 人讚成)。動議通過。

Mei Wah Lau 和 Esther Woojan 於晚上 6 時 30 分離開會場。11 名董事會成員出席。

4. 學校和圖書館 -- 沒有採取行動。

5. 藝術、公園、娛樂和文化

Miho Murai 建議把該委員會於學校和圖書館聯合起來。這需要對章程進行修改。沒有採取行動。

D. 討論聘用 HCNNC 工作人員以及可能採取的行動。(晚上 6 時 33 分)

1. 會議助理 – 在會議中做筆記，起草會議紀要，並且在開會日期提供支持。
2. 行政助理 – 張貼通知，查閱和發送郵件，並且進行支持董事會的企圖日常行政工作。

Xiao Ping Liang 和 Ne Hung Hom 於晚上 6 時 33 分離開會場。9 名董事會成員出席。

Toy 主席建議做外展工作，做在線廣告，尋找行政助理。Mario Hernandez 澄清道，HCNNC 只能夠從市政府批准的供應商中取得行政助理。Miho Murai 建議，如果有人知道擔任該職務的很好的候選人，特別是說中文的人，他們可以通過市政府批准的供應商申請。

E. 討論製作和批准 HCNNC 的官方網站以及可能採取的行動。

Steve Rice 詢問董事會為什麼不可以付錢給 Phyllis Ling 來製作網站。Phyllis Ling 解釋道，每年的總費用只要大約 \$60，並且她在成為董事會成員之前已經設置好。她向市檢察官辦公室諮詢過。建議是 HCNNC 可以繼續使用現有的網站，但是讓託管和域名過期，然後董事會可以買回來。HCNNC 無法向董事會成員購買或與其簽訂合同。HCNNC 可以僱用任何供應商來維護網站。

F. 討論批准 HCNNC 的正式郵寄地址和電話號碼以及可能採取的行動。

Miho Murai 將獲取關於郵政信箱租賃的資訊。HCNNC 有一個谷歌語音電話號碼。

G. 討論租賃辦公場所以及可能採取的行動。

Tony Quon 有看過一個辦公場所，但是沒有談成。

Wai So Yuan 和 HuilingCai 於晚上 6 時 45 分離開會場。7 名董事會處於出席，失去法定人數。董事會短暫休息。

Wai So Yuan、Xiao Ping Liang、Ne Hung Hom 和 HuilingCai 於晚上 6 時 46 分回到會場。11 名董事會成員出席。達到法定人數，會議恢復。

H. 討論制定 HCNNC 的正式標識和信箋、HCNNC 董事會成員的名片，以及可能採取的行動。

Phyllis Ling 把她在 Canva 上製作的一張樣本名片給大家輪流看。Toy 詢問在反面印中文的成本。Phyllis Ling 將向 Vista Print 了解印製成本。Wilson Gee 將調查，找到一位本地的印刷廠來滿足董事會的其他印刷需求。

Mario Hernandez 建議聘用一家供應商來設計標識、信箋和網站。他表示這些服務可能花費 \$2500 到 \$5000。即使 HCNNC 找到進行設計的志願者，大概也需要一份合同，因為設計智慧財產權和版權。

I. 討論對 HCNNC 章程修改提案以及可能採取的行動。

沒有討論。沒有採取行動。

J. 討論委任/設立特設章程委員會以及可能採取的行動。

Mario Hernandez 自願參加這些會議。

Toy 任命 HuilingCai 擔任章程委員會主席。

**動議：**任命 HuilingCai 擔任 HCNNC 特設章程委員會主席。(Wilson Gee 動議，Tony Quon 復議。)

**董事會討論：**無。

**公眾評論：**無。

**動議投票：**全體通過 (11 人讚成)。

K. 討論和可能採取的行動。申請人請求支持信函：

Mailing Address: HCNNC, 200 N Spring St, Los Angeles, CA 90012

Website: HCNNC.info

批准 2019 年 11 月 15 日

怡園 (Yang Chow Restaurant)，819 N Broadway。一個有條件的使用許可證，根據洛杉磯市條例第 12.24-W-1 款的規定，允許在現有 2,826 平方英尺的餐館現場銷售和配送各種酒類，有 101 個室內座位，營業時間為週日至週四上午 11 時至晚上 10 時；週五和週六上午 11 時至晚上 11 時，屬於 C2-2 區。

**董事會評論：** Wilson Gee 指出，怡園在華埠營業將近 40 年。他們要求把葡萄酒和啤酒牌照擴展到所有酒類牌照。他們在市政府的聽證日期是 11 月 22 日。他們不變更營業時間。Wilson Gee 建議簽發支持信函。Don Toy 指出，怡園是一家很好的餐館，但是最近在 Alpine 娛樂中心開的一次會議中，居民對一個星期內發生的與醉酒相關的八起犯罪表示擔憂。一名居民老者被一名醉漢攻擊。

**動議：** 批准對怡園把啤酒和葡萄酒牌照改為各種酒類牌照簽發支持信函，營業時間不變，以收到怡園的代表書寫的解除 HCNNC 對醉酒的擔憂的信函為前提 (Wilson Gee 動議, Miho Murai 復議。)

**董事會評論：** Tuong Hoang 表示，他認為董事會不需要批准支持信函，如果董事會批准了對各種酒類牌照的變更，HCNNC 可能回到對由於更多酒類導致的犯罪上升負有責任。Toy 主席建議 Wilson Gee 向怡園詢問他們是否有處理最近問題的方案。Wilson Gee 表示，他會要怡園寫信給 HCNNC，說明這次會議上提出來的憂慮。

**公眾評論：** 無。

**動議投票：** 全體通過 (11 人讚成)。動議通過。

## IX. 新的業務

- A. 討論和可能採取的行動。街道修復要求 – 洛杉磯街道服務局安排於 19 年 11 月 5 日一輛小型瀝青修復 (SAR) 卡車到歷史文化北鄰里理事會區。修復地點要求必須最遲在 19 年 10 月 28 日提出。需要一名志願者進行協調。

Phyllis Ling 和 Wilson Gee 指出，Angelica Moyes 提出自願協調街道修復地點。Toy 主席建議董事會成員通過電話吧地點告訴他，或者通過電子郵件告訴秘書。

- B. 討論在職位發生空缺時的委任以及可能採取的行動。  
沒有討論。沒有採取行動。

## X. 董事會成員評論和公告。

無。

## XI. 未來議程事項的請求和動議

Victor 崗的 Bill 要求 HCNNC 討論在 Victor 崗添加更多路燈，因為晚上街道上人很多，而路燈的間隔不合標準。

Miho Murai 請求董事會考慮簽發一封 CIS，支持市議會在 2020 年 1 月之前暫停租金上漲的決議。

Ne Hung Hom 請求董事會討論華埠的業務發展緩慢，以及如何幫助和防止小型企業倒閉。

## XII. 休會 (晚上 7 時 38 分)

**動議：** 休會 (Wilson Gee 動議, Tony Quon 復議)。

**動議投票：** 全體通過 (11 人讚成)。動議通過。

於晚上 7 時 38 分休會。

**委員會官**

<b>Don Toy</b> 主席	<b>Mei Wah Lau</b> 1 號副主席	<b>Bryce Louie</b> 2號副主席	<b>Phyllis Ling</b> 秘書	<b>Steve Rice</b> 財務主管
----------------------	------------------------------	-----------------------------	---------------------------	---------------------------

**社區代表**

<b>Xiao Ping Liang</b> 唐人街一般企業東主/ 員工/非盈利組織/房 產業主代表	<b>Mei Wah Lau</b> 唐人街企業東主/員工 代表	<b>Wai So Yuan</b> 唐人街非盈利組 織代表	<b>Tuong Hoang</b> 唐人街居民代表	<b>Ne Hung Hom</b> 唐人街居民代表
<b>Paul Hanley</b> El Pueblo 一般企業東 主/員工/非盈利組織/ 房產業主代表	<b>Norma Garcia</b> El Pueblo 企業東主/員 工代表	<b>Valerie Hanley</b> El Pueblo 非營利 組織代表	<b>Huiling Cai</b> Solano Canyon 居 民代表	<b>Phyllis Ling</b> Solano Canyon 居民 代表
<b>Wilson Gee</b> Solano Canyon 企業東 主/員工/非盈利組織/ 房產業主代表	<b>Steve Rice</b> Victor Height 企業東主 /員工/非盈利組織/房 產業主代表	<b>Don Toy</b> Victor Heights 居 民代 表	<b>Esther Woojan</b> Victor Heights 居 民代表	<b>Bryce Louie</b> 一般青年代
<b>Miho Murai</b> 一般利益相關者	<b>Tony Quon</b> 一般利益相關者			

**社區理事會會議上的公眾評論**

公眾須填寫“發言者卡”向委員會提出任何議程項，之後委員會將就議程項採取行動。公眾關於議程項的評論僅在相關項得到考慮時被聽取。公眾關於議程上未出現但屬於委員會司法管轄權範圍內的其他事項之評論將在公眾評論期內得到聽取。請注意，依據《布朗法案》規定，委員會不可就公眾評論期內其注意到的事項採取行動；但是，公眾成員提出的問題可成為未來委員會會議之主題。公眾評論每位發言者限時 2 分鐘，除非委員會會議主席對用時規定做出調整。委員會會議議程於以下地點公佈，供公眾審查：1) 唐人街圖書館，639 N Hill St, Los Angeles, CA 90012；2) Alpine Recreation Center, 817 Yale St, Los Angeles, CA 90012；3) Eastside Market Italian Deli, 1013 Alpine St, Los Angeles, CA 90012；4) Solano Avenue 小學，615 Solano Avenue, Los Angeles, CA 90012；5) 公共告示板，Plaza el Pueblo de Los Angeles (555 N Main St, Los Angeles, CA 90012 前面)。

**《美國殘疾人法案》**

作為遵守《美國殘疾人法案》第二條規定的實體，洛杉磯市不會因殘疾歧視任何人，並將應要求提供合理適應措施從而確保殘疾人平等參與其計劃、服務與活動。手語翻譯、助聽設備和其他輔助設施和/或服務可應要求提供。為確保您享受相關服務，請在您希望參加的會議前至少 3 個工作日（72 小時）聯繫 HCNNC 提出您的要求：  
hcnnc.board@gmail.com。

**公眾獲取記錄**

依據《政府法》第 54957.5 節規定，在會議之前分發給大多數或全部董事會的非豁免文件，可在唐人街分館圖書館（639 N Hill St, Los Angeles, California 90012）查看，或在董事會會議上。此外，如果您希望獲取議程項相關的任何記錄之副本，請聯繫 HCNNC：hcnnc.board@gmail.com。

**翻译服务**

如果您需要翻译服务，请在活动开始前3个工作日（72小时）通知办公室。如果您在此通知中需要帮助，请致电(323) 716-3918。